**8. Kokib-ik kala? – Клюёт?**

**Примерный сценарий проведения занятия.**

Обучающиеся отправляются «на рыбалку», «ловят» рыбу, «готовят» из пойманной рыбы уху, слушают рассказы «очевидцев» о водяном (вариант сценария: встречаются с водяным, который учит их, как вести себя на озере, реке и т.п.).

**Цель занятия**.

Научиться распознавать и обозначать по-вепсски предметы, связанные с рыбалкой. Освоить правила поведения на озере, у реки и т.д. Научиться использовать в речи на вепсском языке адекватный ситуации речевой репертуар. Получить представление о ритуалах, связанных с ловлей рыбы.

**Примерный речевой репертуар.**

Navedid-ik sinä kalatada? – Ты любишь ловить рыбу?

Navedin. / En navedi. – Люблю. / Не люблю.

Lähtkam kalha! – Идем на рыбалку!

Mängam ongitamha! – Идем рыбачить!

Kokib-ik kala? – Hüvin kokib. / Kala ei koki. – Клюёт? – Хорошо клюёт. / Не клюёт.

Äi-ik kalad said? – Külläks sain. – Много ли рыбы поймал?– Достаточно.

Järv, anda minei vähän kalad. – Озеро, дай мне немного рыбы.

Petroi-Pavel, antkat kalad. – Петр и Павел, дайте рыбы.

Рыбацкий заговор (kalapuhe) на оказание помощи в рыбной ловле: Läksin minä blaslovas rab božii Fʼodor jogele i järvele. Järvel om sarʼ, sarel om prestol, prestolal om koume pühäd mest, Iisus Hristos, Petr i Pave i klüčnik Gavrila. Tö, koume pühäd mest, moligat minus Jumalad, miše voižin minä kalad sada ičein püdusihe, merežihe da verkoihe. – Пошел я, благословясь, раб Божий Федор, на реку и озеро. На озере есть остров, на острове есть престол, на престоле три святителя, Иисус Христос, Петр и Павел, и ключник Гаврила. Вы, три святителя, помолитесь обо мне Богу, чтобы я смог поймать рыбу в свои ловушки, мережи и сети.

Sel’ktas vedes kala kokib. – В чистой воде рыба клюёт.

**Аудирование.**

Речь учителя. Наименования рыб и рыболовных снастей на вепсском языке из рассказа учителя о вепсской рыбалке, тексты «рыбных заговоров».

**Чтение.**

Наименования рыб и рыболовных снастей на вепсском языке, тексты «рыбных заговоров».

**Говорение (образец монолога).**

Рыбный заговор: Järv, anda minei vähän kalad. – Озеро, дай мне немного рыбы.

**Говорение (образцы диалогов).**

1.

– Navedid-ik sinä kalatada?

– Navedin. / En navedi.

*– Ты любишь ловить рыбу?*

*– Люблю. / Не люблю.*

2.

– Lähtkam kalha!

– Lähtkam!

*– Пошли на рыбалку!*

*– Пошли!.*

3.

– Kokib-ik kala?

– Hüvin kokib. / Kala ei koki.

*– Клюёт?*

*– Хорошо клюёт. / Не клюёт.*

4.

– Äi-ik kalad said?

– Külläks sain.

*– Много рыбы поймал?*

*– Достаточно.*

5.

– Järv, anda minei vähän kalad.

*– Озеро, дай мне немного рыбы.*

6.

– Petroi-Pavel, antkat kalad.

*– Петр и Павел, дайте рыбы.*

**Письмо.**

Подписи к фотографиям и рисункам.

**Фонетика.**

Ударение в сложных словах: kalakeitoz и др.

**Грамматика.**

Повествовательное предложение, предикативная конструкция: Nece om ... Вопросительное предложение: Mi nece om?, Äi-ik kalad said? Вопросительная частица: -ik?; Navedid-ik sinä kalatada?, Kokib-ik kala? Побудительное предложение: Lähtkam kalha! – Идем на рыбалку! Вопросительные местоимения и слова: mi? – что? Глагол связка olda, спряжение глагола (утвердительные и отрицательные формы презенса, 3 л. ед.ч.): om – есть, является. Спряжение глагола navedida (утвердительные и отрицательные формы 1 и 2 лица ед.ч.): Navedin. / En navedi. Спряжение глаголов, утвердительные и отрицательные формы презенса 3 л. ед. ч.: otab, ei ota, kokib, ei koki. Императив, утвердительные формы 2 л. ед.ч. anda, 1 л. мн. ч.: lähtkam, mängam.  Склонение существительных, партитив ед.ч. kalad; иллатив ед.ч. kalha. Иллатив 3 инфинитива в устойчивых речевых конструкциях: ongitamha.

**Лексика.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ahven | [ахвэн] | окунь |
| haugʼ | [хаугь] | щука |
| jogi | [ёги] | река |
| jorš | [ёрш] | ёрш |
| järv | [ярв] | озеро |
| kala | [кала] | рыба |
| kalakeitoz | [кала-кейтоз] | уха |
| kalalemʼ | [кала-лемь] | уха |
| kalanik | [каланик] | рыбак |
| kalatada | [калатада] | ловить рыбу |
| kalatez | [калатэз] | рабылка |
| kuha | [куха] | судак |
| lahn | [лахн] | лещь |
| lohi | [лохи] | лосось |
| ong | [онг] | удочка |
| ongitada | [онгитада] | ловить рыбу на удочку |
| otta, kokta (otab, kokib) | [отта, кокта] | клевать |
| räpus | [ряпус] | ряпушка |
| särg | [сярг] | плотва |
| vedehine | [ведэхине] | водяной |
| veneh | [венэх] | лодка |
| verk | [верк] | сеть |

**Культура и традиции.**

Территория Межозерья – пространство между Белым озером, Онежским озером и Ладогой. Значение рек и озер в жизни вепсов. Рыбная ловля – основной способ добычи пропитания для вепса. Культ воды у прионежских вепсов.

Запреты и табу на действия у воды и с водой: в воду нельзя плевать, мочиться, выливать помои, мыть грязные сапоги, на воде нельзя шуметь, кричать, смеяться, ругаться, пакостить. На берегу нельзя во время чистки рыбы бросать потроха в воду – только на берег. После захода солнца, чтобы не беспокоить духов воды, запрещено ходить на речку или озеро за водой, полоскать белье, купаться.

Дух-хозяин воды vezi-ižand, vedehine. Обличия водных духов (мужчина, женщина, животное). Характерные внешние признаки водного духа: длинные черные волосы или черная шерсть, иногда черная кожа. Характерное поведение водного духа: расчесывание длинных волос блестящим гребнем на камне или на мостках. Камень водяного – большой камень, который открывается частично только летом, на него нельзя забираться людям, т.к. водяной может утащить их под воду. Приметы, связанные с появлением водных духов перед людьми: водяные духи – предвестники беды (гибель людей, неурожай, война, переселение и т.д.). Общение людей с водяными с целью узнать свое будущее, получить помощь (водяной мог открыть человеку свои рыбные запасы). Подарки водяному (пуговицы, цветы, медные деньги, красные тряпочки, капли вина, хлебные крошки, табак). Обращение к озеру с просьбой о хорошем улове. Обычай бросать в воду серебряную монету при отправлении на рыбалку в первый раз после зимы. Святой Петр и Святой Павел – покровители рыбной ловли:

Рыбацкие приметы. По дороге на рыбалку навстречу попадается женщина – улова не будет, можно сразу возвращаться домой. Женщинам нельзя есть головы добытых рыб – иначе рыба перестанет ловиться, головы мог есть только мужчина, глава семьи. Рыбак не чистит сам свой улов, иначе в следующий раз он ничего не поймает (рыбу чистит жена рыбака). Если рыбак хочет поймать щуку, он должен рыбачить на растущей луне (когда луна убывает, щука сбрасывает зубы и не может зацепиться за крючок). Пойманную рыбу нельзя класть в сухую корзину, нужно намочить корзину водой, чтобы рыба и дальше хорошо ловилась.

Поклонение щуке как воплощению водяного. Обычай втыкать щучью челюсть над внутренней дверью избы, чтобы злые силы не могли проникнуть в дом. Рыбники из щуки – ритуальное блюдо на свадебном и поминальном столе вепсов.

**Методические рекомендации.**

Использовать рабочую тетрадь «Вепсы», а также Интернет-сайт поддержки курса. Провести мастер-класс по ловле рыбы и приготовлению ухи.

**Самостоятельная работа.**

Обучающиеся описывают свой «улов» на вепсском языке, рисуют водяного, опираясь на рассказы «очевидцев».